

предоставляемые должностным лицам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года и Конвенцией о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений от 21 ноября 1947 года;

2. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и просить их представить информацию относительно случаев, когда имеются четкие признаки того, что статус сотрудников таких организаций соблюдался не в полной мере;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее от имени Административного комитета по координации доклад, в котором были бы указаны любые случаи, когда международный статус сотрудников Организации или специализированных учреждений соблюдался не в полной мере.

*99-е пленарное заседание,
17 декабря 1980 года*

35/213. Доступ представителей персонала в Пятый комитет

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 34/220 от 20 декабря 1979 года,

1. *вновь подтверждает* ответственность и полномочия Генерального секретаря в качестве главного административного должностного лица Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 97 Устава Организации Объединенных Наций;

2. *вновь выражает* свою готовность:

a) ознакомиться с мнениями персонала и в полной мере рассмотреть их в том виде, как они изложены единым признанным представителем персонала Секретариата Организации Объединенных Наций в документе, представляемом через Генерального секретаря по пункту повестки дня, озаглавленному «Вопросы персонала»;

b) ознакомиться с мнениями персонала и в полной мере рассмотреть их в том виде, как они изложены назначенным представителем Федерации ассоциации международных гражданских служащих в документе, представляемом через Генерального секретаря по пункту повестки дня, озаглавленному «Доклад Комиссии по международной гражданской службе»;

3. *постановляет*, что Пятый комитет, в целях обеспечения своей работы, может, если сочтет желательным, приглашать:

a) единого признанного представителя персонала Секретариата Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он в устной форме предста-

вил в Комитете, в начале рассмотрения Комитетом соответствующего пункта повестки дня, документ, упоминаемый в пункте 2 a, выше;

b) назначенного представителя Федерации ассоциации международных гражданских служащих, с тем чтобы он в устной форме представил в Комитете, в начале рассмотрения Комитетом соответствующего пункта повестки дня, документ, упоминаемый в пункте 2 b, выше;

4. *отмечает*, что заявления, упоминаемые в пунктах 3 a и 3 b, будут делаться в зале заседаний с места;

5. *отмечает далее*, что ответы на любые вопросы, заданные членами Пятого комитета в связи с заявлениями, упоминаемыми в пунктах 3 a и 3 b, выше, могут представляться в письменной форме представителем персонала Секретариата Организации Объединенных Наций или представителем Федерации ассоциации международных гражданских служащих, в зависимости от конкретного случая, в едином дополнительном документе, представляемом через Генерального секретаря.

*99-е пленарное заседание,
17 декабря 1980 года*

35/214. Доклад Комиссии по международной гражданской службе

A

Генеральная Ассамблея,

отмечая с признательностью шестой годовой доклад Комиссии по международной гражданской службе⁴⁵,

вновь подтверждая центральную роль Комиссии в деле создания единой объединенной международной гражданской службы путем применения общей политики и стандартов, методов и мероприятий в области кадров,

одобряя систематический и комплексный подход, которого Комиссия придерживается в своей работе.

I

1. *отмечает с удовлетворением* постоянные усилия Комиссии по международной гражданской службе по рассмотрению применения принципа Ноблемера и предлагает Комиссии завершить рассмотрение этого вопроса как можно скорее, особенно для достижения сопоставимости общей компенсации между вознаграждением, выплачиваемым Организацией Объединенных Наций сотрудникам категории специалистов и выше, и вознаграждением, выплачиваемым выбранной сопоставляемой национальной гражданской службой, и для выяснения, является ли нынешняя

⁴⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 30 (A/35/30 и Corr.1 и 2).*

сопоставляемая национальная служба по-прежнему наиболее высокооплачиваемой гражданской службой;

2. *предлагает* Комиссии интенсифицировать и быстро завершить свой глубокий и всеобъемлющий обзор целей и функционирования системы коррективов по месту службы в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 34/165 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, полностью учитывая причины возможных аномалий, и представить результаты обзора Ассамблее на ее тридцать шестой сессии;

3. *приветствует* готовность Комиссии консультировать государства-члены по их просьбе в вопросах разработки системы корректировки окладов их служащих, работающих за границей, при условии, что эта помощь не мешает осуществлению Комиссией функций, предусмотренных в ее статуте, и что для оказания этой помощи не потребуются дополнительные средства;

II

1. *отмечает* прогресс, достигнутый Комиссией по международной гражданской службе в рамках полномочий, предоставленных ей в соответствии со статьями 13 и 14 ее статута;

2. *отмечает* решение Генерального секретаря применить эталон системы классификации должностей, начиная с 1 января 1981 года;

3. *просит* Комиссию, Генерального секретаря и глав организаций, признавших статут Комиссии, сотрудничать в полной мере в применении общих стандартов классификации должностей, установленных Комиссией, обеспечивая необходимый учет положения и потребностей каждой отдельной организации и наиболее экономичное использование ресурсов;

III

1. *отмечает* обследования наилучших преобладающих условий для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий, проведенные Комиссией по международной гражданской службе в соответствии со статьей 12 ее статута, в том числе второе такое обследование в Женеве;

2. *предлагает* Комиссии продолжить изучение общих принципов и методов проведения обследований с целью определения условий службы в категории общего обслуживания и в других категориях местного разряда, включая установленные размеры окладов брутто с учетом мнений, выраженных в Пятом комитете на тридцать пятую сессию Генеральной Ассамблеи;

IV

1. *постановляет* включить с 1 января 1981 года тридцать пунктов корректива по месту службы в основные оклады сотрудников категории специалистов и выше в соответствии с рекомендацией

Комиссии по международной гражданской службе, содержащейся в пункте 101 ее доклада⁴⁵, с соответствующим пересмотром шкал окладов (брутто и нетто), таблиц коррективов по месту службы и шкал ставок налогообложения персонала и зачитываемого для пенсии вознаграждения, как это отражено в приложениях II—V к докладу Комиссии⁴⁶, и изменить базу системы коррективов по месту службы, принимаемую за 100 в Нью-Йорке по состоянию на ноябрь 1973 года, на базу по состоянию на октябрь 1977 года;

2. *постановляет* пересмотреть таблицу расходов, возмещаемых в соответствии с положениями о пособиях на образование, согласно рекомендации Комиссии, содержащейся в пункте 156 ее доклада⁴⁵;

3. *просит* Комиссию рассмотреть возможность предоставления пособия на образование всем набираемым на международной основе сотрудникам, где бы они ни работали;

4. *утверждает* классификацию Комиссией мест службы в зависимости от условий жизни и труда и увеличение периодичности отпусков на родину и пособий на путевые расходы в связи с предоставлением пособия на образование согласно рекомендациям Комиссии, содержащимся в пунктах 224 и 226 ее доклада⁴⁵, пока не будут определены места службы, на которые будут распространяться новые положения;

5. *отмечает* намерение Комиссии продолжить изучение финансовых стимулов для сотрудников, работающих в местах службы с наиболее трудными условиями;

6. *утверждает* поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций, которые вступят в силу с 1 января 1981 года и содержатся в приложении к настоящей резолюции предусматривающие замену существующих таблиц окладов нетто и брутто, размеров коррективов по месту службы, шкал ставок налогообложения персонала и зачитываемого для пенсии вознаграждения, а также вступление в силу пересмотренных пособий на образование и пособий на путевые расходы в связи с отпуском на родину и проездом для получения образования;

V

1. *предлагает* Комиссии по международной гражданской службе как можно скорее приступить к обзору системы стимулирования изучения иностранных языков в Организации Объединенных Наций, который уже включен в ее программу работы;

2. *приветствует* изучение связи между системой налогообложения персонала и Фондом уравнивания налогообложения в соответствии с предложением Комиссии, содержащимся в пункте 104 ее доклада⁴⁵;

⁴⁶ Документ A/35/30/Corr.1 был выпущен 5 ноября 1980 года взамен текста приложения V, содержащегося в докладе Комиссии.

3. *предлагает* Комиссии продолжать изучение возможности создания экономической системы взносов на выплату пособий в случае смерти и представить результаты Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии;

VI

1. *постановляет* создать в Секции по вопросам стоимости жизни секретариата Комиссии по международной гражданской службе, начиная с 1 января 1981 года, три временные должности — одна С-3, одна О-5, одна О-4 — пока не будет подготовлено исследование о долгосрочных потребностях этого секретариата, которое должно быть представлено Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии;

2. *предлагает* Комиссии и далее представлять Генеральной Ассамблее данные об общей сумме финансовых последствий всех рекомендаций Комиссии, содержащихся в ее годовом докладе.

*99-е пленарное заседание,
17 декабря 1980 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций

Положение 3.2

В первом пункте заменить третье предложение следующим текстом:

«Сумма пособия на учебный год для каждого ребенка устанавливается в размере 75 процентов от первых 3000 долл. США допустимых расходов на образование, 50 процентов от следующих 1000 долл. США таких расходов и 25 процентов от следующих 1000 долл. США, причем максимальная сумма пособия не должна превышать 3000 долл. США».

В этом же пункте заменить четвертое предложение следующим текстом:

«Один раз в течение каждого учебного года могут также оплачиваться путевые расходы детей при проезде от места службы сотрудников к месту расположения учебных заведений и обратно, с тем исключением, что в случае, когда сотрудники работают в определенных местах службы, где отсутствуют школы, предоставляющие обучение на языке или в соответствии с культурными традициями, желательными для них, такие путевые расходы могут оплачиваться дважды в год, в течение которого родители не предоставляется отпуск на родину. Такие поездки должны осуществляться по маршруту, утвержденному Генеральным секретарем, однако расходы по ним не должны превышать стоимости проезда с родины до места службы».

В третьем пункте заменить второе предложение следующим текстом:

«Сумма этого пособия в год на каждого ребенка-инвалида составляет 75 процентов от фактически понесенных расходов на образование в сумме, не превышающей

5000 долл. США, причем максимальное пособие не должно превышать 3750 долл. США».

Положение 3.3

Заменить пункт *b* (i) следующим текстом:
«*b* (i) ставки налогообложения рассчитываются по следующим нормам для сотрудников, шкала окладов которых определена в пунктах 1 и 3 приложения I к настоящим Положениям:

Подлежащие налогообложению выплаты (в долл. США)	Налогообложение (в процентах)	
	Сотрудник, имеющий на иждивении супруга или ребенка	Сотрудник, не имеющий на иждивении супруга или ребенка
Первые 16 000 долл. США в год	14,7	19,4
Следующие 4 000 долл. США в год	31	36
Следующие 4 000 долл. США в год	34	39,1
Следующие 4 000 долл. США в год	37	42,1
Следующие 5 000 долл. США в год	39	44,7
Следующие 5 000 долл. США в год	42	47,7
Следующие 5 000 долл. США в год	44	49,9
Следующие 6 000 долл. США в год	47	52,6
Следующие 6 000 долл. США в год	50	55,5
Следующие 6 000 долл. США в год	52	57,5
Следующие 7 000 долл. США в год	53,5	58,9
Следующие 7 000 долл. США в год	55	59,9
Следующие 7 000 долл. США в год	56	60,9
Следующие 8 000 долл. США в год	57	62,1
Остальные подлежащие налогообложению выплаты	59	64,5

Положение 5.3

Включить следующий текст в качестве второго предложения:

«Однако в случае работы в месте службы, в котором существуют очень трудные или трудные условия жизни и труда, имеющим на это право сотрудникам предоставляется отпуск на родину соответственно каждые 12 месяцев или каждые 18 месяцев».

Приложение I к Положениям о персонале

ШКАЛА ОКЛАДОВ И СВЯЗАННЫЕ С ЭТИМ ПОЛОЖЕНИЯ

Заменить пункт 1 следующим текстом:

«1. Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций, статус которого эквивалентен статусу административного главы крупного специализированного учреждения, получает оклад в размере 125 400 долл. США в год; Генеральный директор по вопросам развития международного экономического сотрудничества получает оклад в размере 125 400 долл. США в год; заместитель Генерального секретаря получает оклад в размере 96 765 долл. США в год и помощник Генерального секретаря получает оклад в размере 85 864 долл. США в год, причем на эти оклады распространяется положение плана налогообложения персонала предусмотренного в положении 3.3, а также коррективы по месту службы, там, где они применяются. При удовлетворении прочим условиям они получают надбавки, обычно начисляемые сотрудникам».

Заменить таблицы в конце приложения I следующими таблицами:

ТАБЛИЦЫ КОРРЕКТИВОВ ПО МЕСТУ СЛУЖБЫ (СУММА НА ОДИН ИНДЕКСНЫЙ ПУНКТ В ДОЛЛ. США) (продолжение)
 (вступает в силу с 1 января 1981 года)
 ii) Вычеты (в тех местах, где стоимость жизни ниже, чем базовая)

Класс	Ступень													
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	
ЗГС	И 440,37													
	С 399,50													
ПГС	И 404,19													
	С 367,96													
Д-2	И 336,77	344,05	351,33	358,70										
	С 308,72	315,14	321,60	328,07										
Д-1	И 295,35	302,25	309,15	316,05	322,93	329,55	335,97							
	С 271,97	278,14	284,26	290,38	296,46	302,31	308,01							
С-5	И 266,47	272,23	277,83	283,20	288,66	293,97	299,38	304,74	310,15	315,51				
	С 246,20	251,36	256,35	261,16	266,04	270,73	275,55	280,33	285,10	289,91				
С-4	И 220,88	226,40	231,92	237,44	242,97	248,25	253,49	258,73	264,23	269,79	275,29	280,54		
	С 205,18	210,17	215,16	220,15	225,09	229,84	234,54	239,24	244,18	249,14	254,08	258,78		
С-3	И 184,83	190,05	195,22	200,25	205,35	210,57	215,75	220,84	225,52	230,16	234,84	239,47	244,12	
	С 172,47	177,22	181,91	186,47	191,11	195,85	200,54	205,14	209,36	213,54	217,80	221,97	226,15	
С-2	И 153,39	157,91	162,29	166,65	171,06	175,41	179,82	184,19	188,57	192,95	197,30			
	С 143,80	147,88	151,92	155,88	159,93	163,89	167,90	171,91	175,88	179,86	183,83			
С-1	И 121,27	125,47	129,72	133,94	138,15	142,36	146,67	150,74	154,85	158,85				
	С 114,10	118,02	122,00	125,94	129,82	133,66	137,59	141,33	145,12	148,76				

И — шкала, применяемая к сотрудникам, имеющим на иждивении супруга или ребенка.
 С — шкала, применяемая к сотрудникам, не имеющим на иждивении супруга или ребенка.

В

Генеральная Ассамблея

1. *постановляет утвердить* пересмотренную шкалу налогообложения персонала для сотрудников категории общего обслуживания и сотрудников других категорий, набираемых на местах, а также методы применения, включая переходные мероприятия, как рекомендовано Комиссией по международной гражданской службе в пунктах 84 и 85 ее шестого годового доклада⁴⁵;

2. *предлагает* Комиссии по международной гражданской службе держать в поле зрения вопрос налогообложения персонала для всех категорий сотрудников и по мере необходимости представлять доклады Генеральной Ассамблее;

3. *утверждает* поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций, изложенные в приложении к настоящей резолюции, которые вступят в силу с 1 января 1981 года.

99-е пленарное заседание,
17 декабря 1980 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Поправки к Положениям о персонале
Организации Объединенных Наций

Положение 3.3

Заменить пункт *b* (ii) следующим текстом:

«*b* (ii) ставки налогообложения должны рассчитываться по следующим коэффициентам для сотрудников, шкала окладов которых установлена в соответствии с пунктом 7 приложения I к настоящим Положениям:

Подлежащие налогообложению выплаты (в долл. США)	Ставка налога (в процентах)
Первые 2 000 долл. США в год . . .	7
Следующие 2 000 долл. США в год	11
Следующие 2 000 долл. США в год	15
Следующие 2 000 долл. США в год	19
Следующие 4 000 долл. США в год	22
Следующие 4 000 долл. США в год	25
Следующие 4 000 долл. США в год	28
Следующие 6 000 долл. США в год	32
Следующие 6 000 долл. США в год	35
Следующие 6 000 долл. США в год	38
Следующие 8 000 долл. США в год	41
Остальные подлежащие налогообложению выплаты	43

С

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению пункты 115 — 123 доклада Комиссии по международной гражданской службе⁴⁵, касающиеся дополнительных выплат, производимых международным гражданским служащим их правительствами,

просит Комиссию по международной гражданской службе держать этот вопрос в поле зрения и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии, полностью приняв во внимание мнения, выраженные делегациями в ходе обсуждения этого вопроса на тридцать пятой сессии.

99-е пленарное заседание,
17 декабря 1980 года

35/215. Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

А

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций Генеральной Ассамблее и организациям — членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 1980 год⁴⁷, главу III доклада Комиссии по международной гражданской службе⁴⁸ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴⁹;

I

ПОПРАВКИ К ПОЛОЖЕНИЯМ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

постановляет, что Положения Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций подлежат изменению без обратной силы, начиная с 1 января 1981 года, как это предусмотрено в приложении VII к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций;

II

СИСТЕМА ПЕНСИОННЫХ КОРРЕКТИВОВ

постановляет пересмотреть систему пенсионных коррективов, содержащуюся в резолюции 33/120 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1978 года, с введением ее в действие с 1 января 1981 года, в соответствии с рекомендациями Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, содержащимися в разделе IV С его доклада Ассамблее за 1980 год и в приложении V к нему;

III

ПРИНЯТИЕ В ЧЛЕНЫ МЕЖДУНАРОДНОГО ЦЕНТРА ПО ИЗУЧЕНИЮ ВОПРОСОВ СОХРАНЕНИЯ И ВОССТАНОВЛЕНИЯ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ

постановляет принять Международный центр по изучению вопросов сохранения и восстановления культурных ценностей в члены Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 3 Положений Фонда с 1 января 1981 года;

⁴⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 9 (A/35/9) и A/35/9/Add.1.

⁴⁸ Там же, Дополнение № 30 (A/35/30 и Corr. 1 и 2)

⁴⁹ A/35/720 и Corr.1.